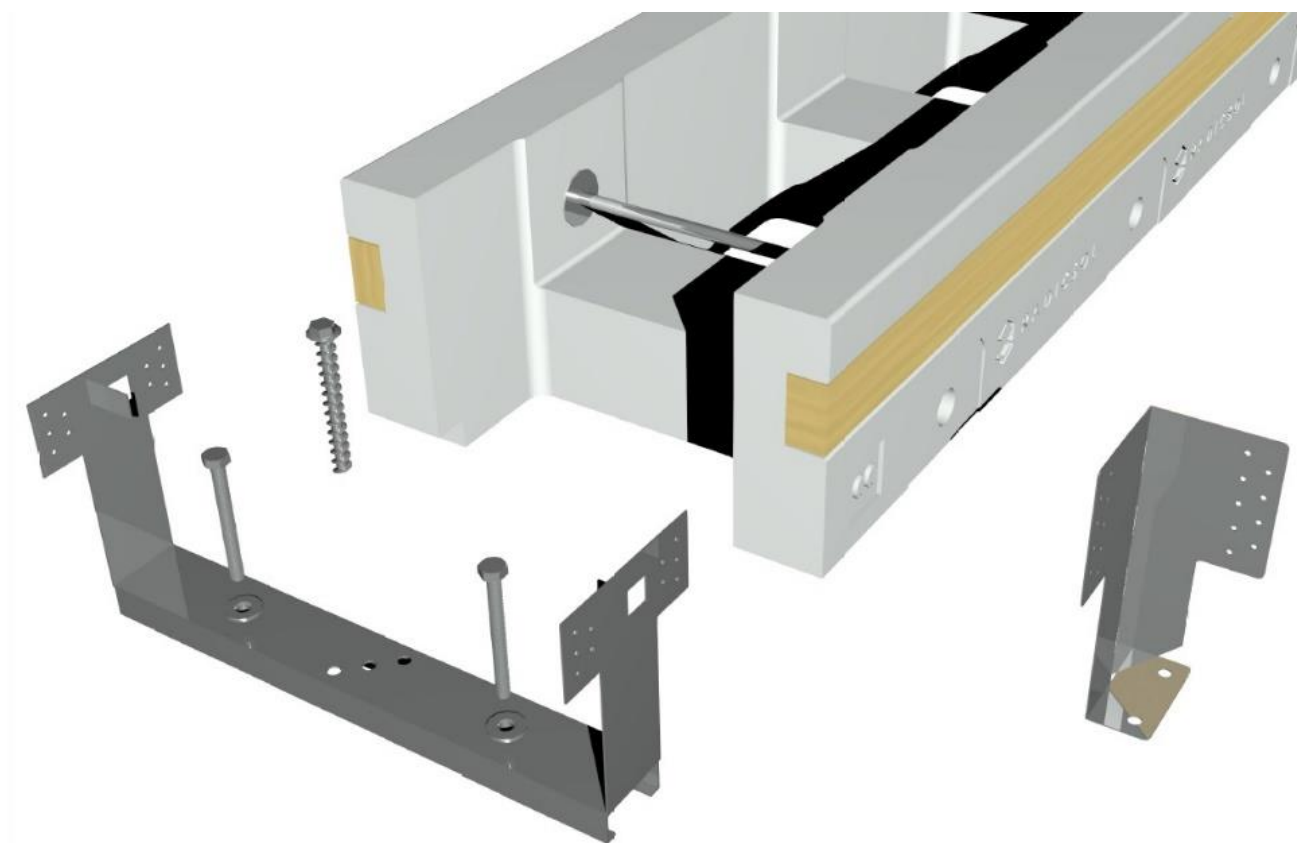




RADICSOL
DOVE INIZIA LA TUA CASA

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO RADICSOL

RADICSOL ASSEMBLY INSTRUCTIONS



www.radicsol.it

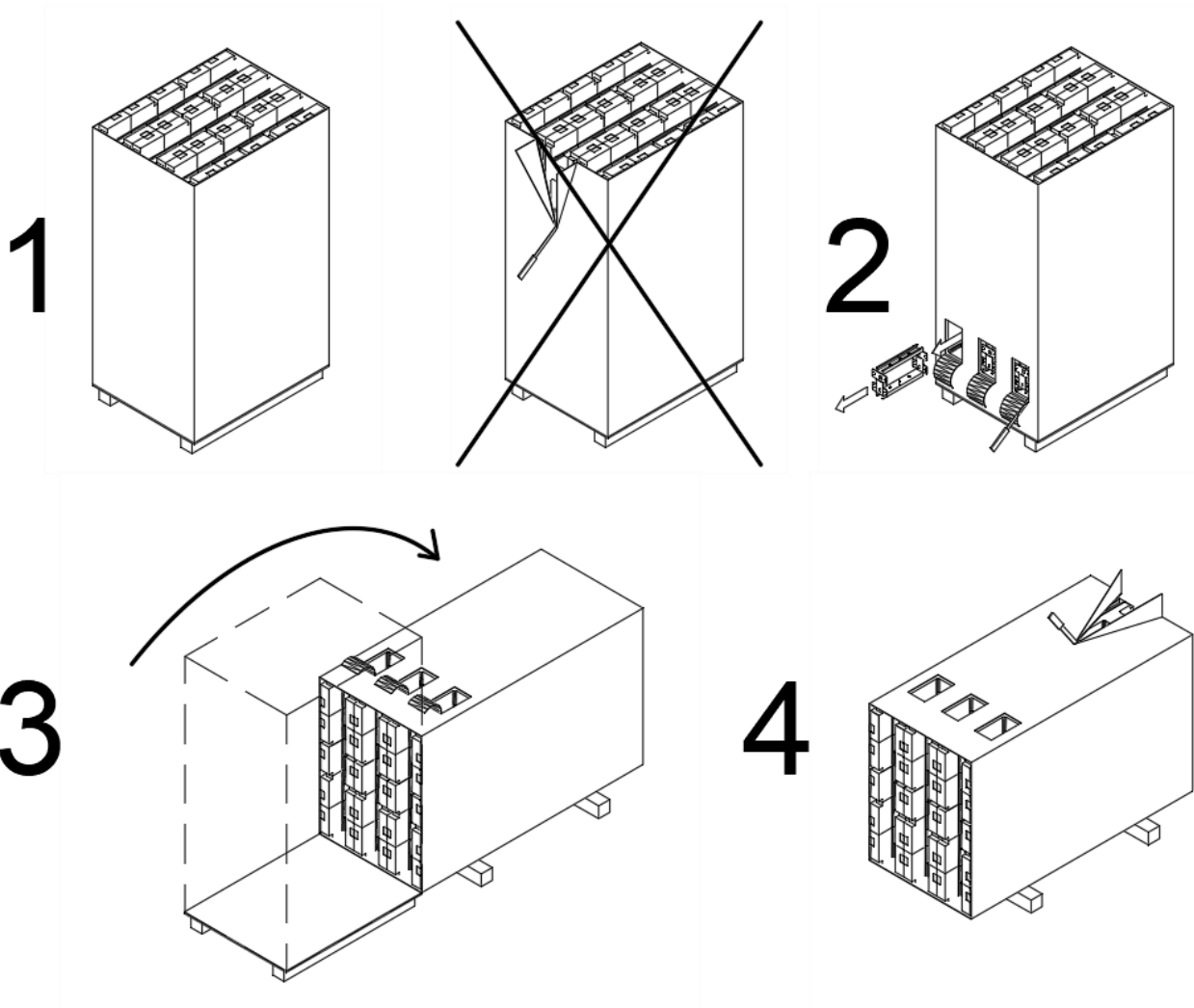
REV. 11.2023

ATTENZIONE – CAUTION

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO: MENO DI 50°C - TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE O DI ACCENSIONE E DA SOLVENTI ORGANICI. PER LA CONSERVAZIONE EVITARE LUNGHE ESPOSIZIONI ALLA RADIAZIONE SOLARE DIRETTA E ALLE INTEMPERIE.

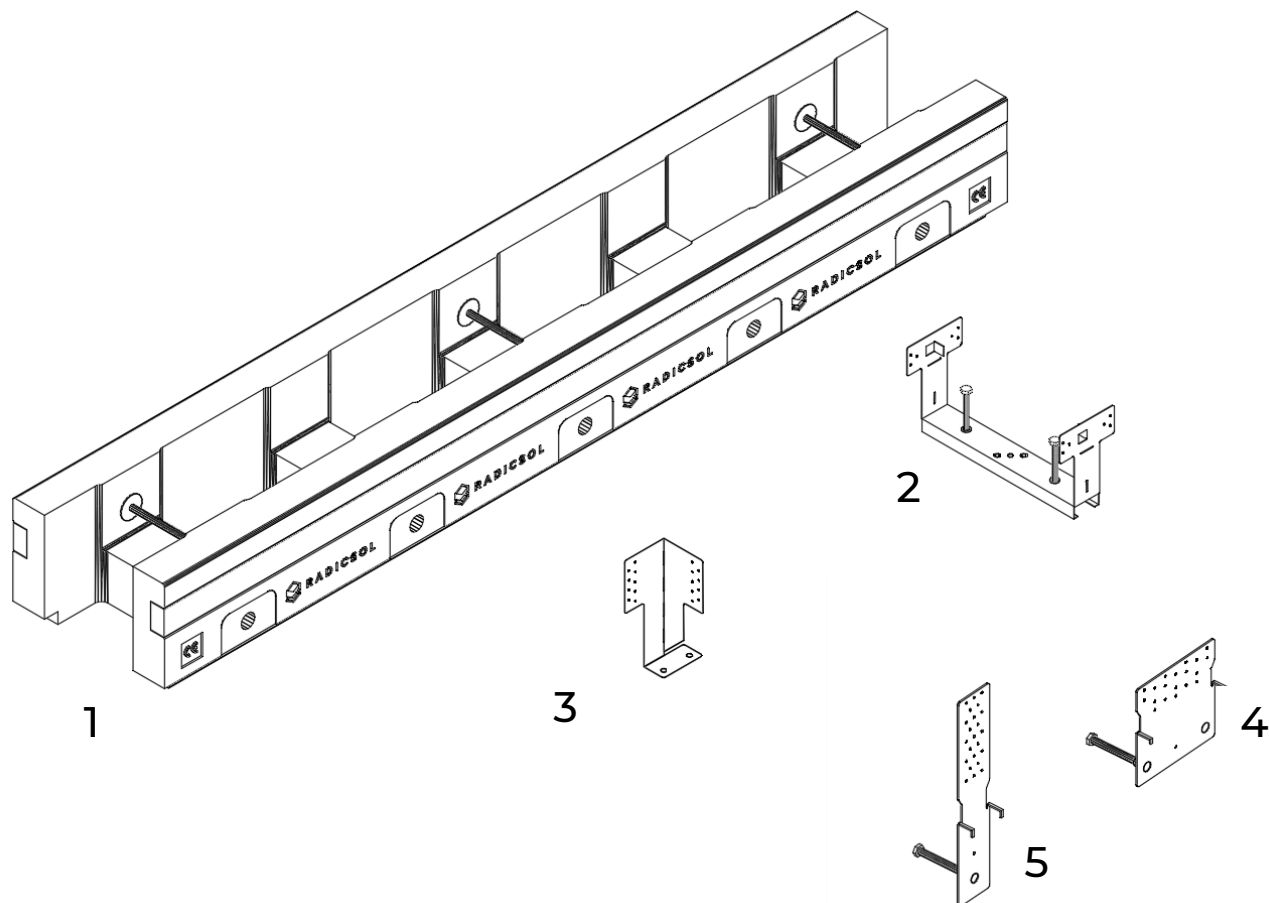
STORAGE TEMPERATURE: LESS THAN 50 ° C - KEEP AWAY FROM HEAT OR IGNITION SOURCES AND ORGANIC SOLVENTS. FOR STORAGE AVOID LONG EXPOSURES TO DIRECT SOLAR RADIATION AND WEATHER.

ATTENZIONE per apertura - CAUTION to open



I COMPONENTI DEL SISTEMA RADICSOL

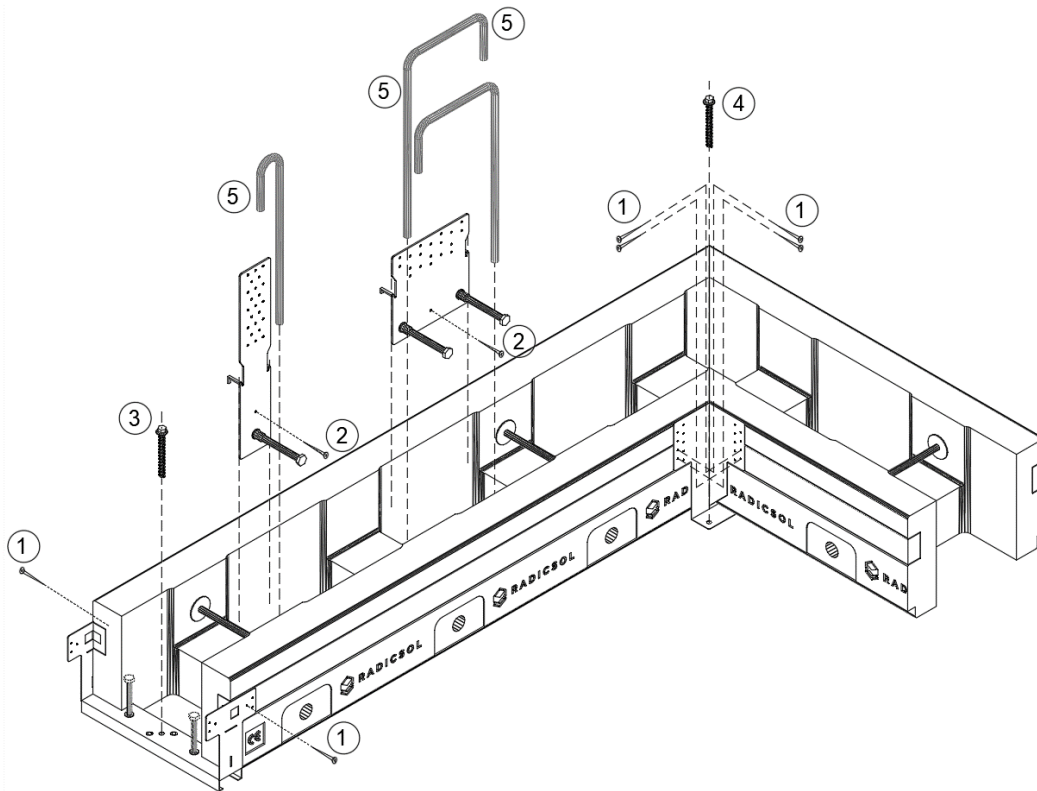
RADICSOL COMPONENTS



- 1 BARRA CASSERO RADICSOL - art. RADXXX
RADICSOL FORMWORK - art. RADXXX
- 2 STAFFA DI CONNESSIONE LONGITUDINALE - art. STARXXX
BRACKET FOR LONGITUDINAL JOINT - art. STARXXX
- 3 STAFFA DI CONNESSIONE angolare - art. STANG
BRACKET FOR ANGULAR JOINT - art. STANG
- 4 STAFFA PREMONTABILE DI CONNESSIONE A TAGLIO - art. SLP20
EMBEDDABLE ANCHOR PLATE FOR SHEAR LOADS - art. SLP20
- 5 STAFFA PREMONTABILE DI CONNESSIONE A SOLLEVAMENTO - art. HD50
EMBEDDABLE ANCHOR PLATE FOR TENSILE LOADS - art. HD50

MATERIALI E ATTREZZATURE OCCORRENTI (non inclusi)

MATERIALS AND REQUIRED EQUIPMENT (not included)



1. Viti Torx x legno mm3,5x40/50 – Torx wooden screw mm3,5x40/50
2. Viti Torx x legno mm3,5x70/80 – Torx wooden screw mm3,5x70/80
3. Viti per C.A. mm7.5/8x120/140 (testa non svasata sotto - foro mm6)
Concrete screws mm7.5/8x120/140 (Hex Head - drilling mm6)
4. Viti per C.A. mm7.5x70 (testa non svasata sotto - foro mm6)
Concrete screws mm7.5x70 (Hex Head - drilling mm6)
5. Ferro per connettori - rebar connectors

ATTREZZATURE OCCORRENTI:

EQUIPMENT REQUIRED:

Segaccio a mano per legno con denti piccoli (x taglio RADICSOL)

Hand wood saw (to cut RADICSOL)

Coltello per polistirene – polystyrene knife or cutter

Trapano Avvitatore - screwdriver drill

Trapano Tassellatore - rotary hammer drill

Livello laser – laser level

Filo tracciante - chalk string line reel level

Resina per connettori – resin for chemical rebar planting

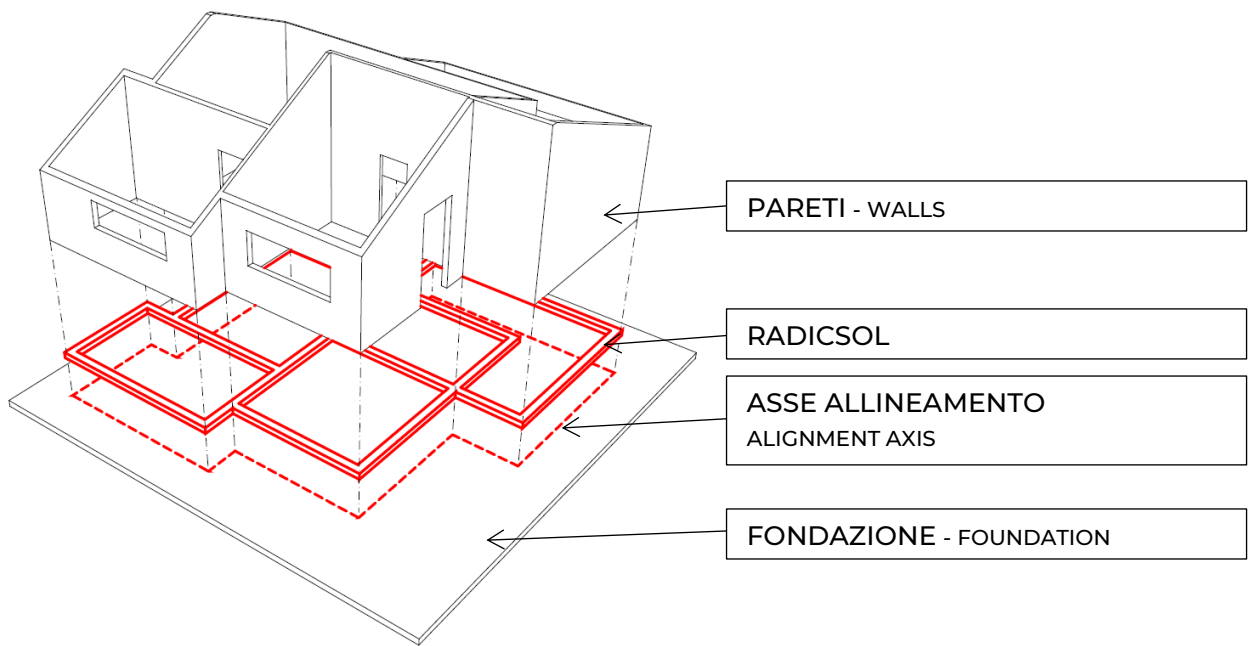
Schiuma poliuretanic di montaggio spray alta espansione – high expansion constructions spray polyurethan PU foam

Calcestruzzo fluidità S4 con inerte max 15-20mm – S4 15-20mm concrete

IMPORTANTE – IMPORTANT

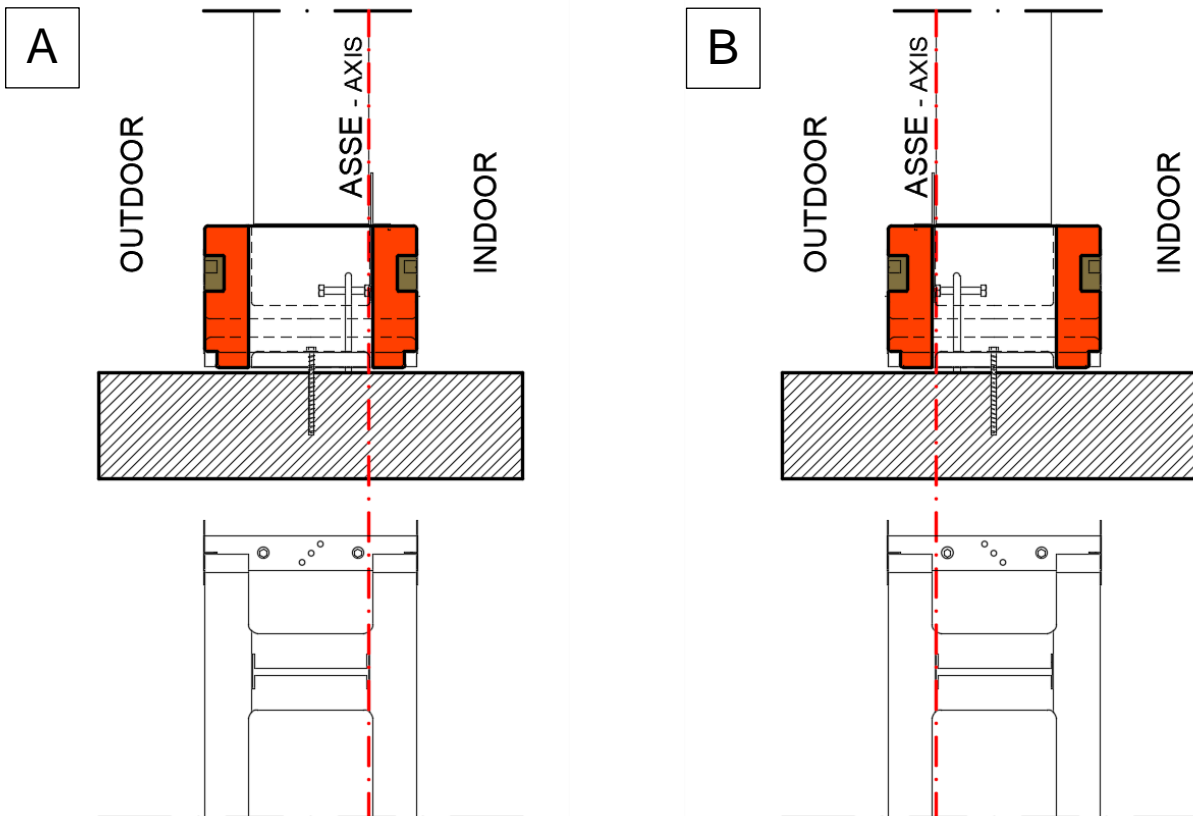
NON VIBRARE IL CALCESTRUZZO !! – DO NOT USE CONCRETE VIBRATOR !!

TRACCIAMENTO ASSE CASSERO - FORMWORK AXIS TRACKING



A - POSA PARETE CON STAFFE INTERNE
A - LAYING WALL WITH INDOOR FIXING

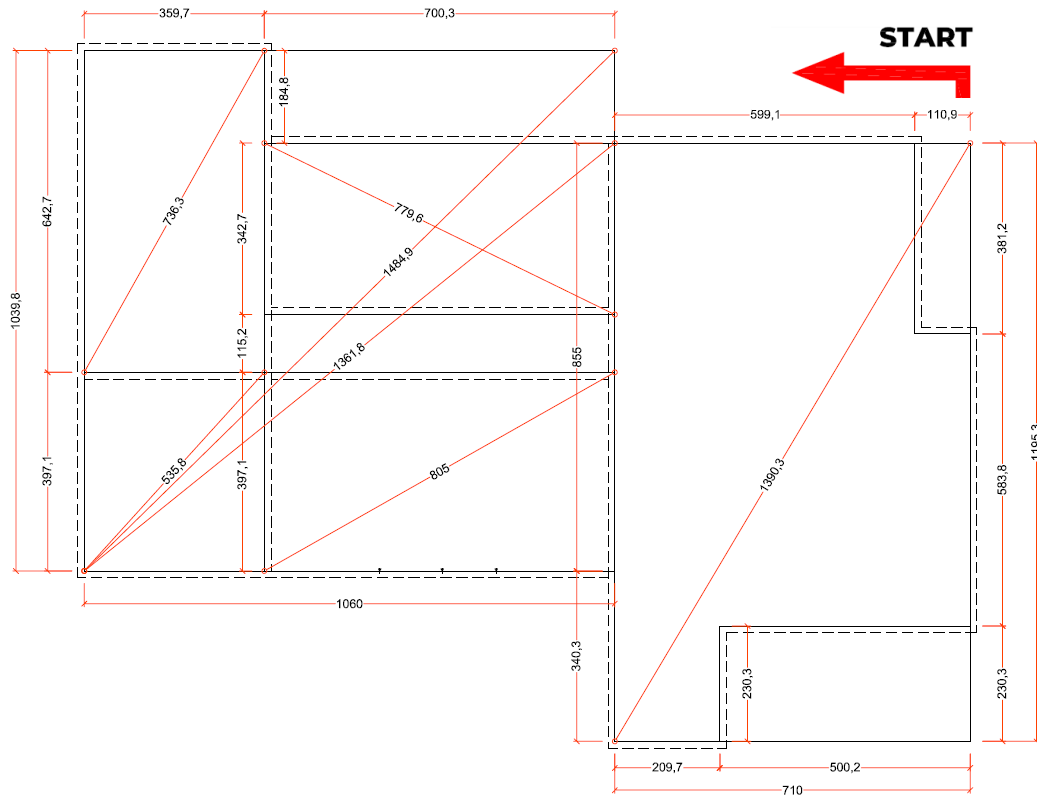
B - POSA PARETE CON STAFFE ESTERNE
B - LAYING WALL WITH OUTDOOR FIXING



tracciare il filo interno parete "A" in caso di staffe poste all'interno della parete, oppure il filo esterno parete "B" in caso di staffe poste all'esterno della parete

It is recommended to trace internal wall alignment "A" in case of internal plates position, or the external wall alignment "B" in case of external plates position

ESEMPIO TRACCIAMENTO PER FISSAGGIO A FILO INTERNO – TRACYING FOR INTERNAL ALIGNED FIXING - EXAMPLE



POSA CASSERI - START

Dopo aver aperto i bancali secondo le istruzioni (pag1), procedere al montaggio delle staffe longitudinali su ciascuna barra Radicsol. Iniziare la posa da un angolo qualsiasi tagliando le barre cassero RADICSOL nello spazio tra i tiranti come indicato, con la sega a legno, secondo l'angolazione voluta.

After opened pallets according to the instructions (see pag. 1), proceed to mount the longitudinal brackets on each RADICSOL bar. Start mounting from any corner by cutting the RADICSOL formwork bars in the space between the spacers as indicated, with the wood saw.



TRACCIAMENTO ASSE CON FILO TRACCIANTE
Axis tracking with chalk string line reel level

Apertura bancali – pallets opening



Montaggio staffe longitudinali – brackets mounting



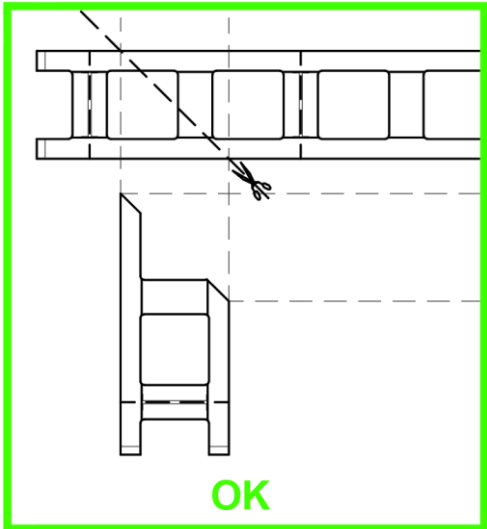
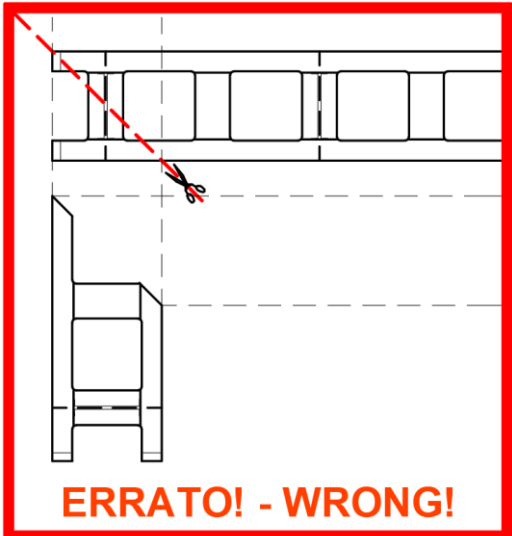
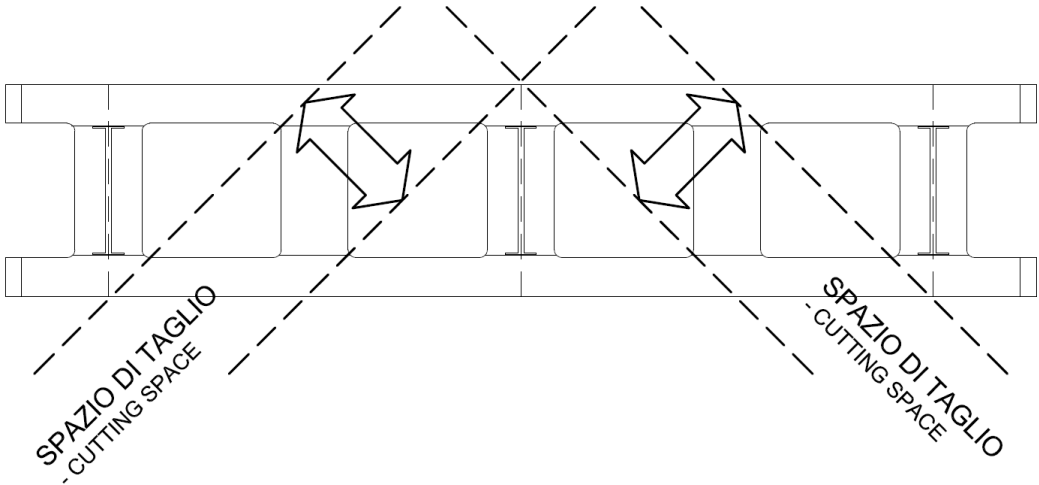
Per formare il primo angolo occorre tagliare due barre RADICSOL con angoli opposti. Ogni parte avanzante si potrà utilizzare negli angoli successivi.

To form the first corner you need to cut two RADICSOL bars with opposite corners. Each advancing part can be used in the next corners.

Tracciamento angolo

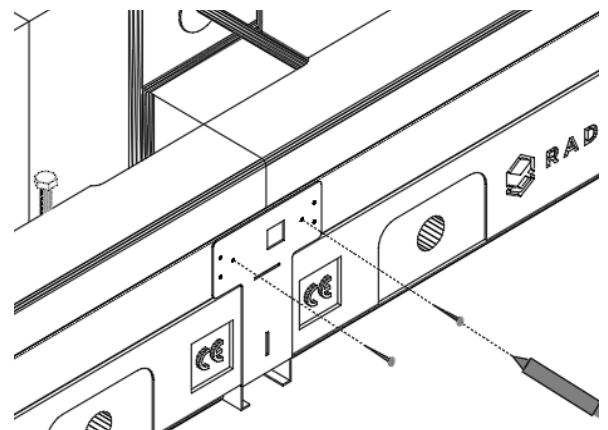


Taglio angolare



Allineare lungo la traccia i casseri e giuntarli tra di loro per mezzo delle staffe di collegamento longitudinali utilizzando le viti torx mm3,5x30/50. Sono sufficienti 4 viti per giunzione utilizzando il solo foro assiale sul listello in legno.

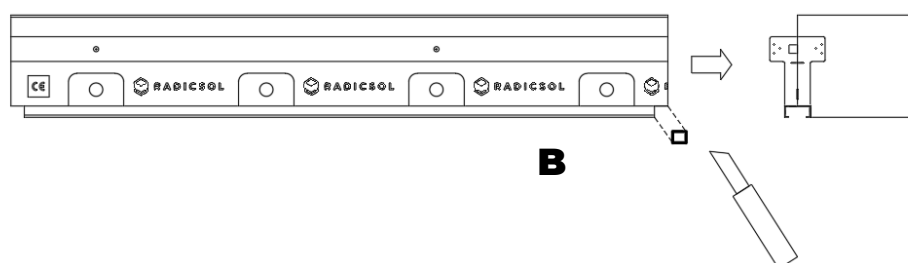
Align the formworks along the track and join them together using the longitudinal connection brackets by the 3.5x30/50 mm torx screws. 4 screws are sufficient for joining using only the axial hole on the wooden strip.



Quando si eseguono i tagli longitudinali occorre rimodellare il dente di appoggio per la staffa longitudinale come illustrato:



When making longitudinal cuts, the support tooth for the longitudinal bracket must be reshaped as illustrated:



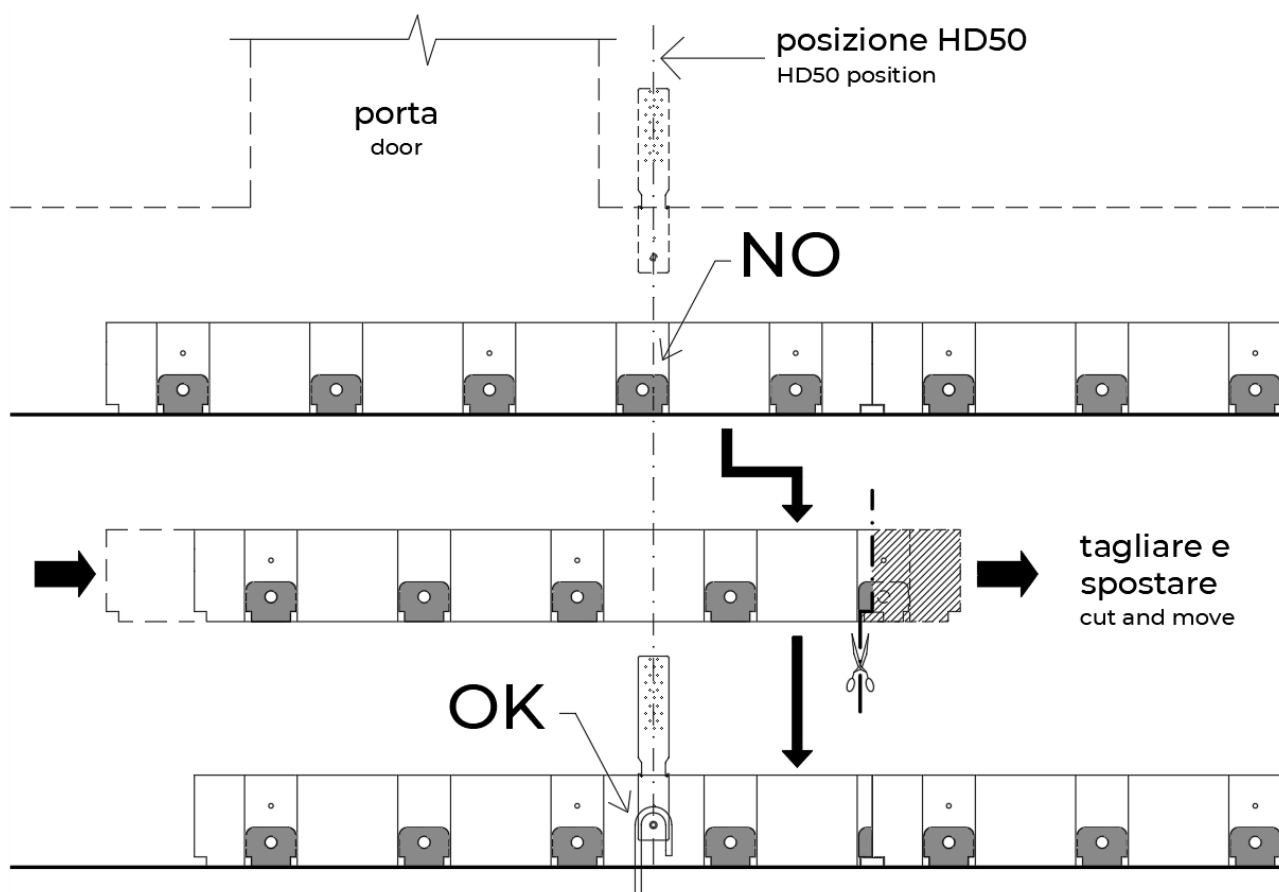
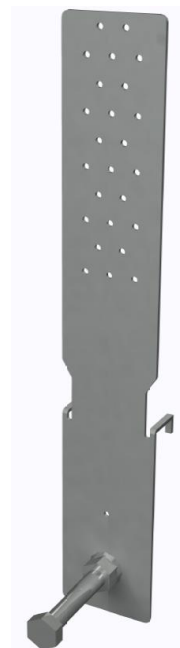
IMPORTANTE - IMPORTANT

IN CASO DI UTILIZZO DI HOLD DOWN PREMONTABILI HD50* CON STRUTTURE A TELAIO

IN CASE OF USING HD50 EMBEDDABLE ANCHOR PLATES* WITH PLATFORM FRAME

È necessario tracciare gli assi delle posizioni degli hold down prima della posa di RADICSOL, e traslare adeguatamente il cassero che dovrà ospitare la staffa premontabile HD50 in modo da non interferire con le traverse del cassero RADICSOL nel seguente modo:

You must trace the axes of the hold down positions before laying RADICSOL, and adequately translate the formwork so as HD50 not to will interfere with RADICSOL crosspieces in the following way:



* scarica la scheda tecnica "STAFFE PREMONTABILI RADICSOL" dall'area download del sito www.radicsol.it

*download the data sheet "RADICSOL EMBEDDABLE ANCHOR PLATES" from the download area of the website www.radicsol.it

REGISTRAZIONE - ADJUSTMENT

Una volta completata la posa, procedere con la registrazione planimetrica partendo dal punto più alto e regolando i registri sulle staffe longitudinali RADICSOL con l'aiuto dell'avvitatore, del livello (da tenere sempre premuto sul cassero) e del laser.

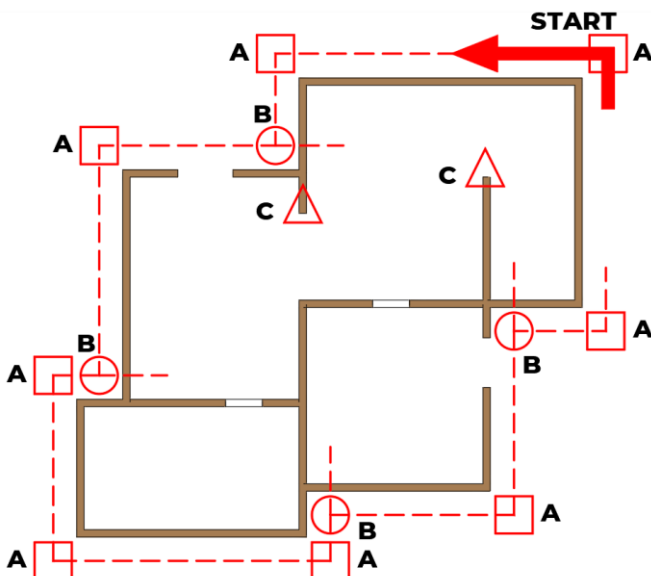
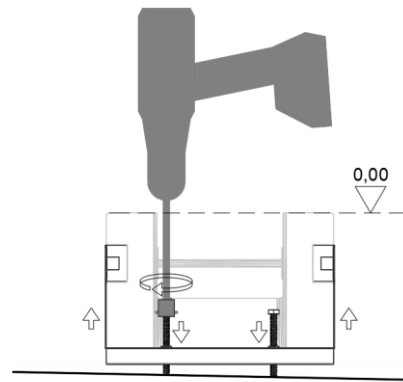
Valutare che la differenza di quota tra il punto più alto e quello più basso del cassero non superi i 4-5cm e regolare l'altezza di partenza di conseguenza.

Once the installation is complete, proceed with the planimetric adjustment starting from the highest point and adjusting the registers on the RADICSOL longitudinal brackets with the help of the screwdriver, the level (to always be kept pressed on the formwork) and the laser.

Evaluate that the difference in height between the highest and lowest points of the formwork does not exceed 4-5cm and adjust starting height accordingly.

Dopo aver livellato tutto il perimetro, mettere in quota e fissare gli angoli tra i casseri per mezzo delle staffe angolari RADICSOL sia negli angoli A che nelle giunzioni B che nei terminali C e utilizzando viti torx mm3,5x30/50.

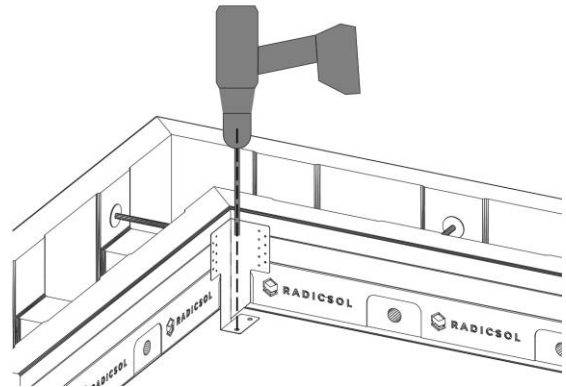
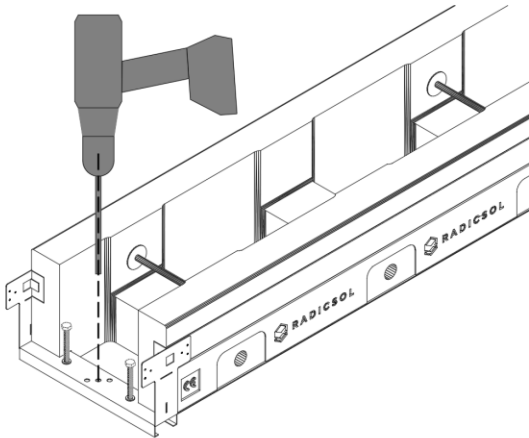
After having leveled the whole perimeter, put in height and fix the angles between the formworks using in A-B-C cases RADICSOL corner brackets with torx screws 3.5x30/50 mm.



FISSAGGIO - FIXING

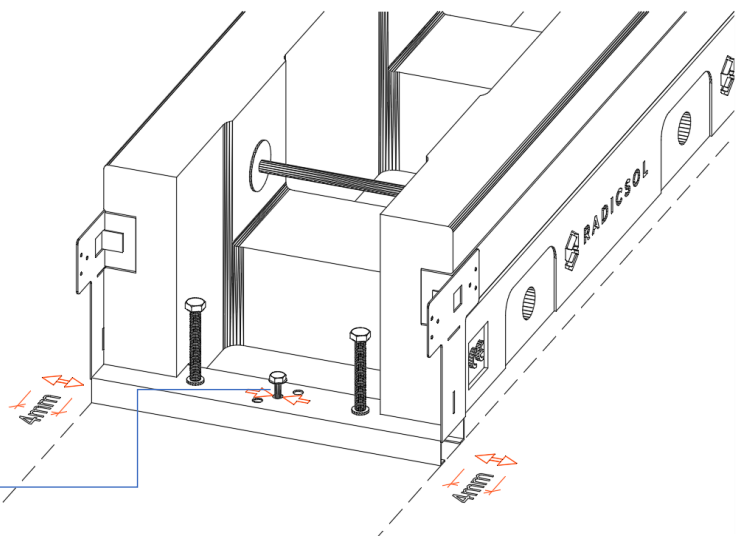
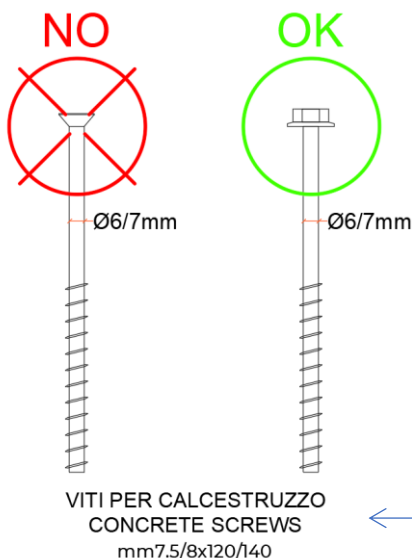
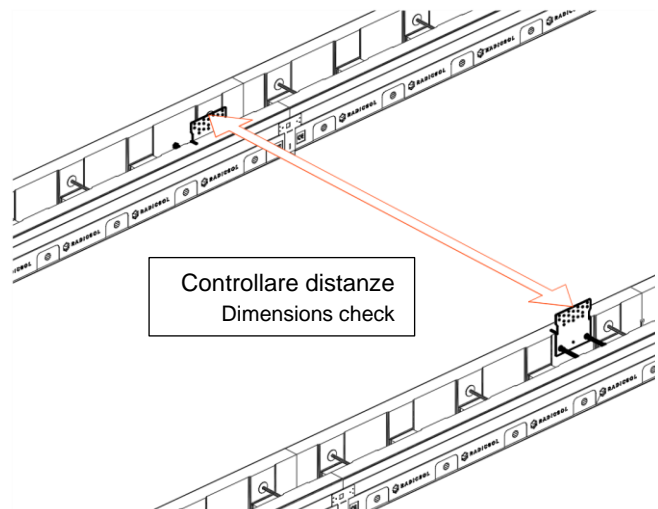
Prima di fissare le staffe RADICSOL a terra, verificare ancora una volta gli allineamenti, e fissare le staffe angolari a terra con le viti per calcestruzzo mm7.5x70 (foro D 6mm), fissare le staffe longitudinali con le viti per calcestruzzo mm7.5x120 o 140 (foro D 6mm).

Before fixing RADICSOL brackets to the ground, check the alignments once again, and secure the corner brackets to the ground with the concrete screws mm7.5x70 (Hex Head - drilling mm6) and the longitudinal brackets with the concrete screws mm7.5x120 or 140 (Hex Head - drilling mm6).



In questa fase il sistema RADICSOL consente ancora una registrazione di alcuni millimetri nel piano e per questo, montare alcune staffe premontabili SLP20 e verificare le distanze tra le pareti parallele.

In this phase, RADICSOL system still allows a few millimeters to be adjusted in the plane and for this, mount some embeddable anchor plate SLP20 and check the distances between the parallel walls.



SCHIUMATURA - SEALING

Dopo la registrazione e il fissaggio, procedere con la sigillatura tra il cassero e la fondazione con schiuma poliuretana di montaggio spray ad alta espansione

After fixing, proceed with sealing between formwork and foundation with high expansion constructions spray PU foam

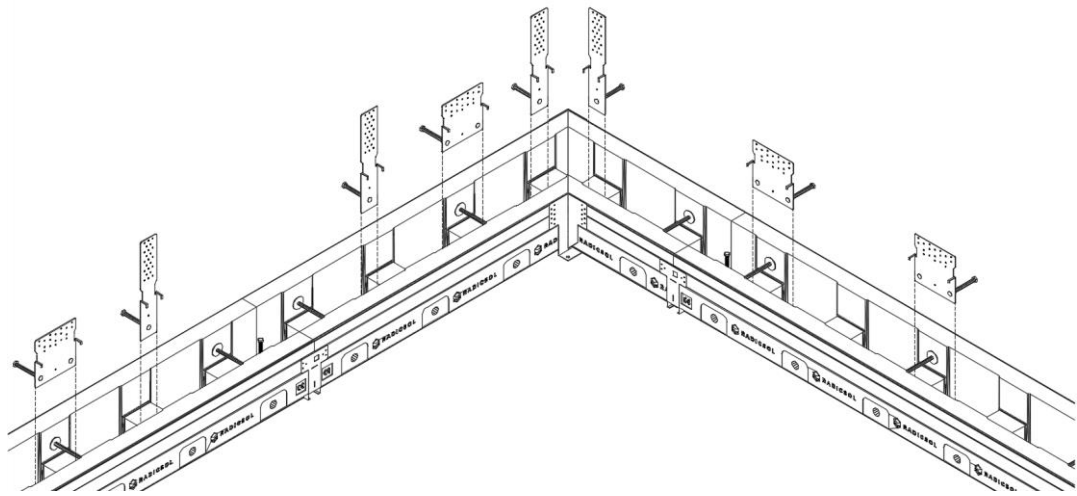
POSA STAFFE PREMONTABILI E ARMATURE EMBEDDABLE ANCHOR PLATES AND REBARS LAYING

Una volta fissato definitivamente RADICSOL a terra, procedere con la posa e il fissaggio delle staffe premontabili sul bordo del cassero e individuare ed eseguire la foratura per i connettori (scarica la scheda tecnica "STAFFE PREMONTABILI RADICSOL" dall'area download del sito www.radicsol.it)

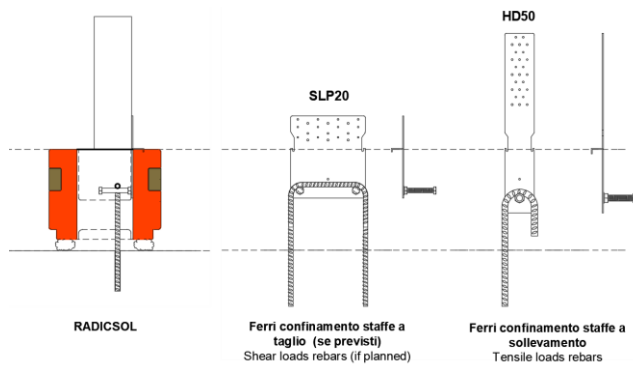
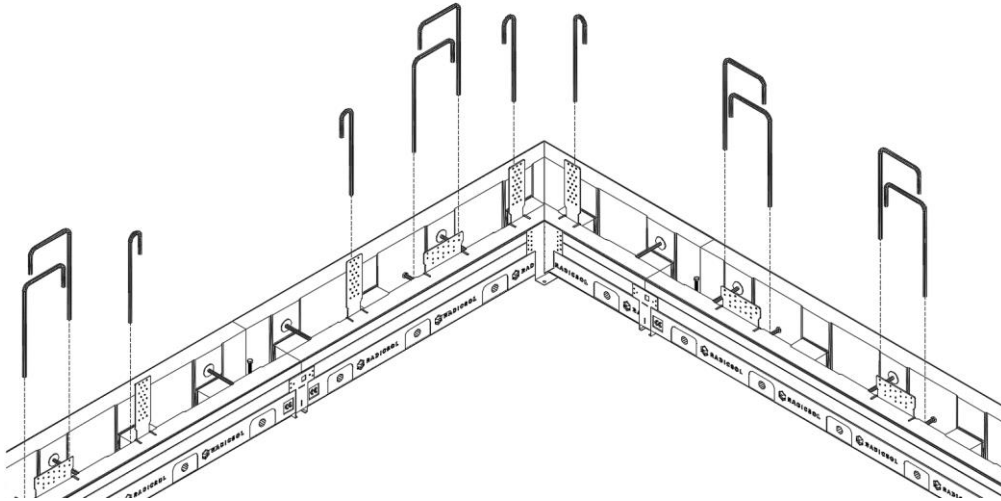


Once RADICSOL has been definitively fixed to the ground, proceed with installation and fixing of embeddable anchor plates on the edge of formwork and identify and drill the connectors (download data sheet "RADICSOL EMBEDDABLE ANCHOR PLATES" from download area of website www.radicsol.it)

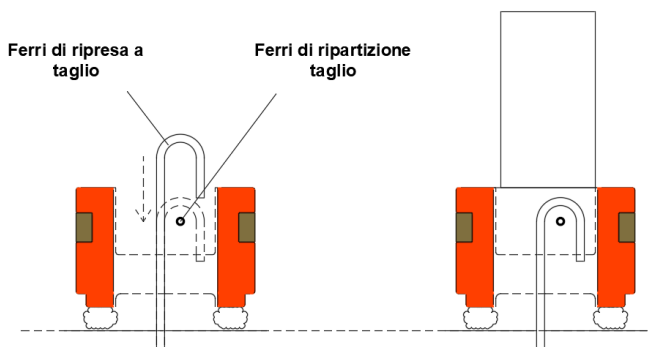
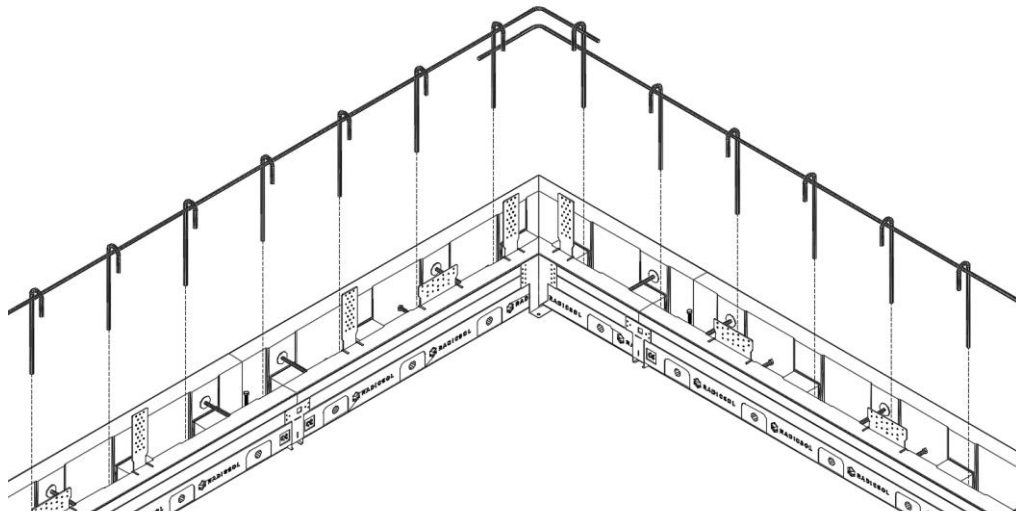
Posa staffe - Plates laying



Posa ferri di confinamento staffe - Plates Rebars laying



Posa ferri di collegamento a taglio cordolo-fondazione - Shear loads connection rebars laying

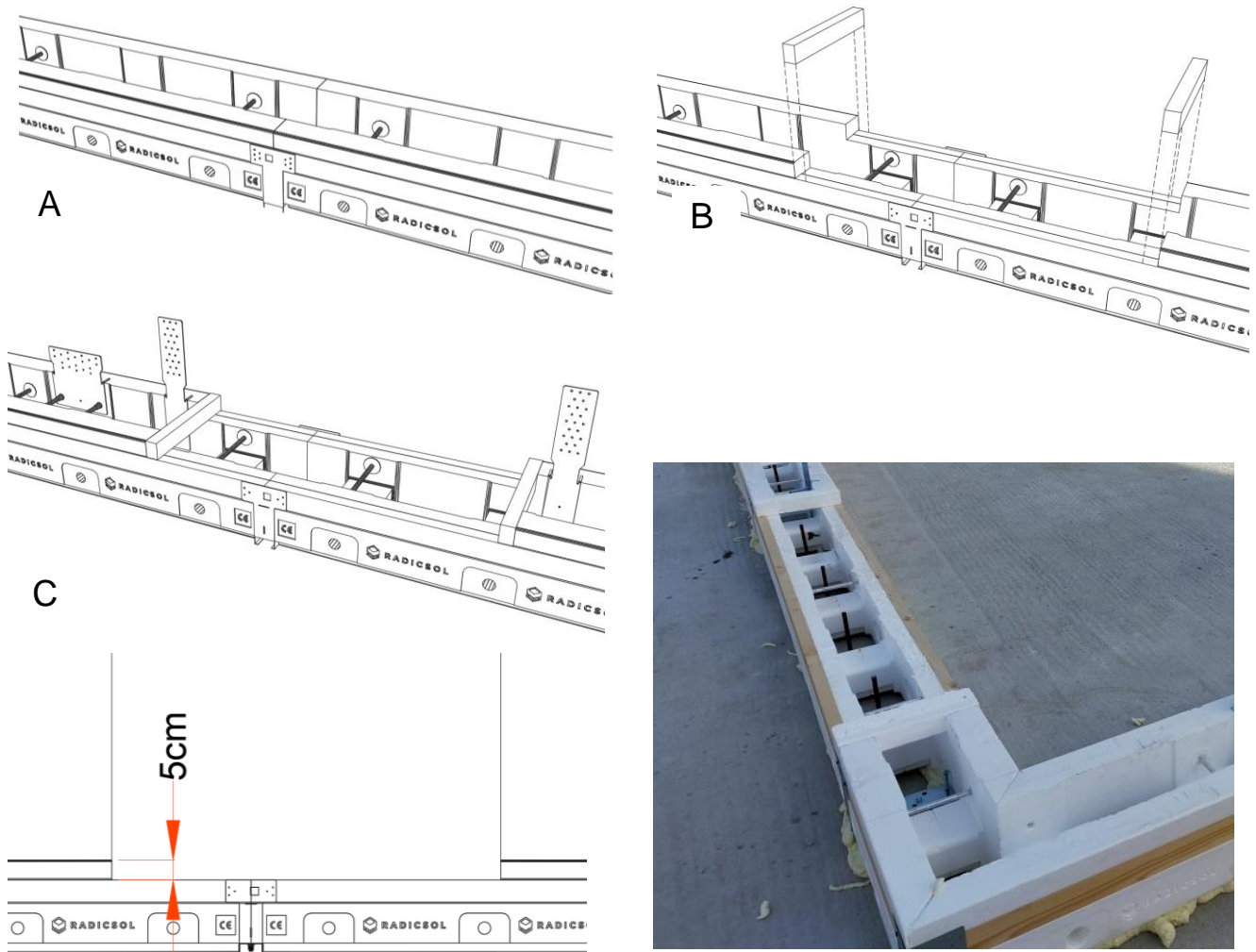


MODELLAZIONE SPAZI SOGLIA

THRESHOLD MODELLING

Effettuare i tagli per i passaggi porte e balconi utilizzando il coltello per il polistirene o il taglierino e utilizzare i pezzi tagliati per formare le spondine per creare lo spazio soglia da 5cm.

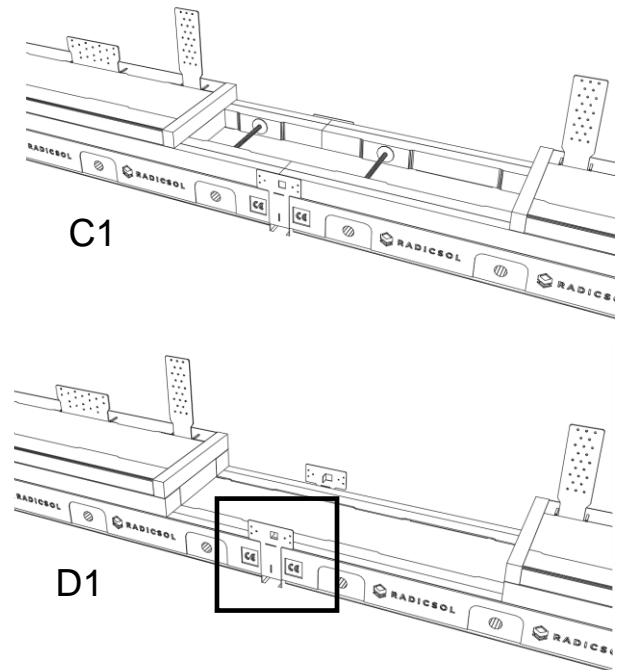
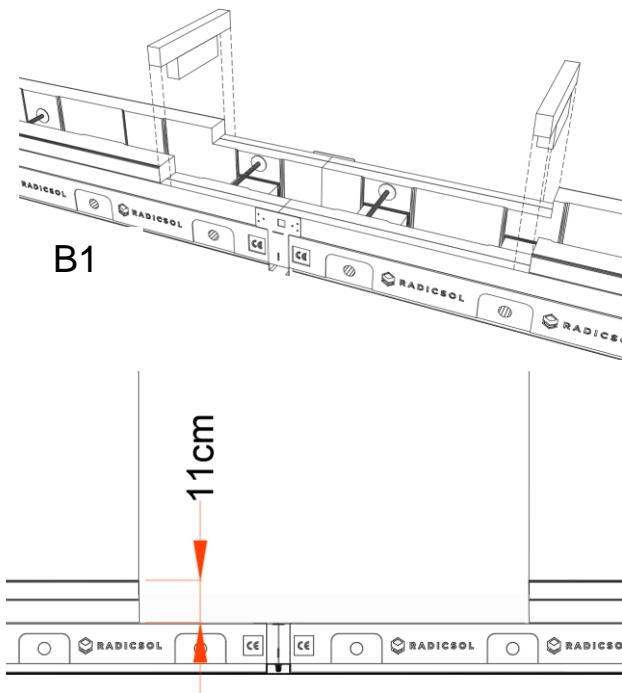
Make cuts for doors passages using a polystyrene knife or a cutter and use the cut pieces to form the sides for create the threshold space of 5cm



NB: Lo spazio soglia standard è di 5cm, tuttavia per abbassare ulteriormente il piano del pavimento interno, si possono realizzare spondine da 11cm (o più) ed eseguire il getto più basso. **SOLO A CALCESTRUZZO INDURITO, PRIMA DI MONTARE LE SOGLIE, SI DOVRANNO TAGLIARE I LISTELLI IN LEGNO del cassero e spezzare le staffe piegandole lungo l'apposito taglio predisposto (CUT LINE)**

The standard threshold space is 5cm, to further lower the internal floor, create 11cm (or more) sides and form the lowest casting. **ONCE THE CONCRETE HAS HARDENED, BEFORE MOUNTING THRESHOLDS, CUT FORMWORK WOODEN STRIPS and break the brackets by folding them along prepared cut line**

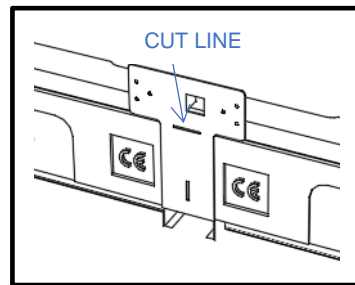
MODELLAZIONE SPAZI SOGLIA > 5cm – MORE THAN 5cm THRESHOLD MODELLING



IMPORTANTE!! - IMPORTANT!

TAGLIARE I LISTELLI IN LEGNO SOLO A CALCESTRUZZO INDURITO, PRIMA DI MONTARE LE SOGLIE

CUT WOODEN STRIPS BEFORE MOUNTING THRESHOLDS AND ONCE CONCRETE HAS HARDENED,



GETTO CALCESTRUZZO – CONCRETE CASTING

Dopo aver eseguito le sagomature degli spazi soglia, procedere al getto e al livellamento del calcestruzzo (usare cls S4 con inerte max 15-20mm). Livellare e frattazzare accuratamente fino ad ottenere una superficie perfettamente planare

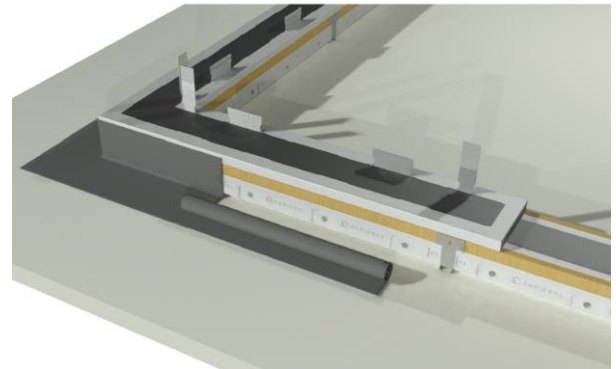
Once threshold modelled, proceed with the casting and leveling of the concrete (use S4 concrete with d. max 15-20mm). **Level and trowel thoroughly until you get a perfectly flat surface**





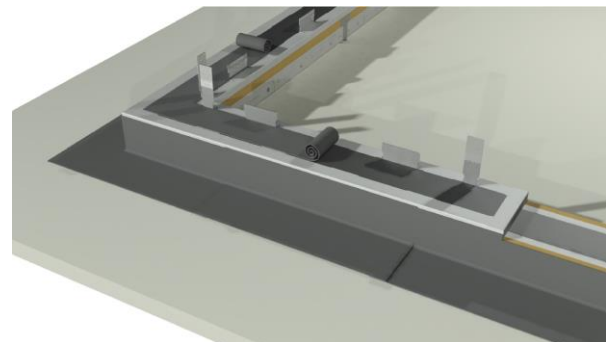
IMPORTANTE: prima del montaggio di eventuali ponteggi che ne impedirebbero la posa, è conveniente impermeabilizzare con guaina bituminosa adesiva la parete esterna del RADICSOL nel seguente modo:

IMPORTANT: before mounting any scaffolding, it is advisable to waterproof the external wall of the RADICSOL with a bituminous adhesive sheath as follows



Procedere alla posa della guaina taglia-muro del tipo adeguato evitando sovrapposizioni che possano creare differenze di spessore

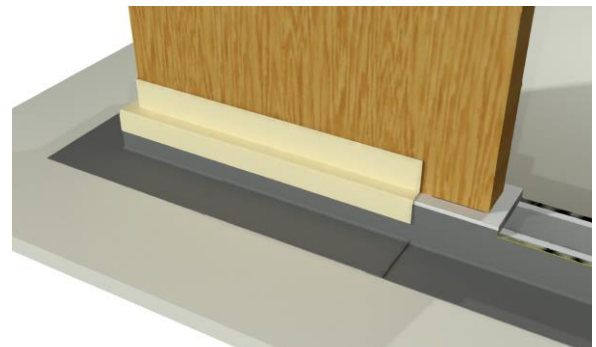
Proceed with installation of the damp-proof sheath of the appropriate type, avoiding overlapping that could create differences in thickness



A calcestruzzo indurito (2-3gg) si possono montare le pareti.
Once hardened concrete (2-3 days) walls can be mounted.



Successivamente alla posa delle pareti, e prima della posa del cappotto, procedere alla posa della guaina di raccordo partendo dalla parete stessa e sormontando la guaina bituminosa precedentemente montata. Si consiglia di usare guaina adesiva butilica o bituminosa su tessuto non tessuto o guaina a spruzzo.



After laying walls, and before laying coatings, proceed with laying of the connection sheath starting from the wall itself and overlapping the bituminous sheath previously mounted. It is recommended to use butyl or bituminous adhesive sheathing on non-woven fabric or spray sheath





www.radicsol.it



RADICSOL S.r.l. - headquarters and factory - Via Cerrani, 7 - 66010 PRETORO (CH) - IT
TEL +39 0871 535243 - CF e P.Iva: 02632110694 - info@radicsol.it